

PELAKSANAAN KELAS PENGAJARAN BAHASA MELAYU UNTUK PENUTUR ASING DI UNIVERSITI MALAYSIA KELANTAN

Khuzaiton Zakaria

Pusat Pengajian Bahasa dan Pembangunan Insaniah
Universiti Malaysia Kelantan
khuzaiton@umk.edu.my

ABSTRAK

Peningkatan bilangan pelajar antarabangsa di Malaysia telah menjadikan Institut Pengajian Tinggi (IPT) sebagai satu platform penting untuk memartabatkan bahasa Melayu dalam kalangan pelajar warganegara asing yang melanjutkan pengajian di negara ini. Universiti Malaysia Kelantan (UMK) merupakan antara Universiti Awam (UA) yang menerima kemasukan pelajar antarabangsa saban tahun. Kertas kerja ini membincangkan pelaksanaan pengajaran dan pembelajaran Bahasa Melayu untuk pelajar asing di Universiti Malaysia Kelantan. Penutur asing yang dimaksudkan ialah pelajar asing dan pensyarah asing. Pelajar asing mempelajari bahasa Melayu kerana mereka mengambil kursus wajib Bahasa Melayu yang ditawarkan kepada mereka seperti yang terdapat dalam peraturan yang disediakan oleh Kementerian Pendidikan Malaysia. Justeru, Kursus Bahasa Melayu merupakan prasyarat untuk lulus dalam pengajian di UMK. Bagi kumpulan pensyarah bangsa asing pula, mereka mempelajari bahasa Melayu untuk kegunaan harian iaitu untuk berinteraksi atau berkomunikasi dengan komuniti yang ada di sekeliling mereka sebagai ikhtiar hidup dan bahasa komunikasi. Dengan kata lain, pengajaran Bahasa Melayu kepada pensyarah asing ini adalah untuk memenuhi keperluan permintaan semasa.

Kata kunci: Universiti, bahasa Melayu, pelaksanaan pengajaran dan pembelajaran, pelajar asing, kursus wajib

PENGENALAN

Enrolmen pelajar antarabangsa di Malaysia telah meningkat dengan ketara. Pada 2004, terdapat kira-kira 32,000 pelajar antarabangsa yang mengikuti pengajian di Malaysia. Menjelang tahun 2014, angka tersebut meningkat tiga kali ganda menjadikan jumlahnya lebih 107,000. Berdasarkan data terkini daripada Portal Rasmi Kementerian Pendidikan Malaysia (Pendidikan Tinggi), Malaysia merupakan negara ke-9 terbesar mengambil pelajar antarabangsa. Sumber pelajar antarabangsa yang paling banyak ialah Asia dan Afrika, dan lima negara yang paling banyak menghantar pelajarnya ke Malaysia ialah Iran, Indonesia, China, Nigeria dan Yaman (*Pelan Pembangunan Pendidikan Malaysia 2015-2025 (Pendidikan Tinggi)*, 2017).

Kemasukan pelajar asing ke Malaysia telah menjadikan Institut Pengajian Tinggi (IPT) memainkan peranan yang penting dalam mendukung usaha menerapkan bahasa Melayu dalam diri pelajar warganegara asing yang datang dari luar negara untuk melanjutkan pengajian mereka di Malaysia. Akta pendidikan dan Akta Pendidikan Tinggi Swasta 1996 telah menetapkan subjek Bahasa Melayu sebagai mata pelajaran wajib diikuti dan lulus oleh pelajar warganegara asing (Awang Sariyan, 2006).

Universiti Malaysia Kelantan (UMK) juga tidak ketinggalan menerima kemasukan pelajar antarabangsa walaupun tidak ramai. Bagi merealisasikan agenda memartabatkan bahasa Melayu di Universiti Awam, Pusat Pengajian Bahasa dan Pembangunan Insaniah (PBI) telah dipertanggungjawabkan untuk mengendalikan Kursus Bahasa Melayu kepada penutur asing di universiti ini. Buat pertama kalinya Kursus Bahasa Melayu ditawarkan kepada pelajar asing pada sesi pengajian semester September 2012/2013. Dalam kertas kerja ini, pembentang yang merupakan satu-satunya tenaga pengajar kelas Bahasa Melayu akan berkongsi sekelumit pengalaman peribadinya sebagai pengajar yang terlibat secara langsung dalam mengendalikan pengajaran kelas Bahasa Melayu kepada penutur asing di Universiti Malaysia Kelantan.

PENUTUR ASING

Seramai dua orang pelajar asing yang mendaftar untuk kelas Bahasa Melayu pada sesi September 2012/2013. Mereka ialah dua orang pelajar dari Iraq. Manakala pensyarah asing yang belajar bahasa Melayu ialah 13 orang pensyarah dari Bangladesh, India, Jepun, Jerman, Hungary, Kemboja, China dan United Kngdom. Mereka biasanya dapat menguasai satu bahasa lain iaitu bahasa antarabangsa (Maimunah dan Norizah, 2003) dan ingin mempelajari bahasa Melayu bagi membolehkan mereka berhubung dengan komuniti tempatan atau terpaksa mengikuti kelas bahasa Melayu.

Sehubungan dengan itu, Pusat Pengajian Bahasa dan Pembangunan Insaniah (PBI) telah mengenal pasti kepentingan dan keperluan bahasa Melayu kepada penutur-penutur asing yang ada di universiti ini. Bagi pelajar-pelajar asing pula, mereka perlu mempelajari bahasa Melayu kerana kursus berkenaan diwajibkan kepada mereka seperti yang terdapat dalam peraturan yang disediakan oleh Kementerian Pengajian Tinggi (KPT). Mereka tidak mempunyai pilihan lain kerana mengikuti Kursus Bahasa Melayu dan mempelajari bahasa Melayu adalah sebagai prasyarat untuk lulus dalam pengajian.

Bagi kumpulan pensyarah bangsa asing pula mereka perlu mempelajari bahasa Melayu untuk kegunaan harian iaitu untuk berinteraksi atau berkomunikasi dengan komuniti yang ada di sekeliling mereka sebagai ikhtiar hidup dan bahasa komunikasi. Dengan kata lain, pengajaran bahasa Melayu kepada pensyarah asing ini adalah untuk memenuhi keperluan permintaan semasa.

Namun begitu, pada masa yang sama kedua-dua golongan penutur asing ini juga perlu mempelajari bahasa Melayu untuk kelangsungan hidup dalam kalangan masyarakat di Malaysia terutamanya masyarakat Melayu. Dalam hal ini, boleh dikatakan bahawa bahasa Melayu yang dipelajari ibarat "sambil menyelam minum air" yang bukan sahaja memerlukan mereka mempelajari bahasa Melayu untuk meneruskan pengajian atau bekerja, malahan menguasai bahasa Melayu yang dipelajari itu untuk berinteraksi dengan masyarakat di Malaysia.

Jadual 1: Enrolmen Pelajar Antarabangsa di UMK Pada Tahun 2011-2018

Negara Asal	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Nigeria	2	0	0	0	0	0	0	0
Iraq	2	1	0	0	0	0	0	0
Bangladesh	0	1	0	0	0	0	0	0
India	0	1	0	0	0	0	0	0
Pakistan	0	0	1	0	0	0	0	0
Uzbekistan	0	0	1	0	0	0	0	0
Thailand	0	0	1	0	2	2	0	0
Afrika Selatan	0	0	0	1	1	0	0	0
Indonesia	0	0	0	0	0	3	2	0
Kemboja	0	0	0	0	0	1	0	0
JUMLAH	4	3	3	1	3	6	2	0

Pelajar asing yang mengikuti kelas Bahasa Melayu adalah seramai empat orang pada satu semester dengan tahap yang berbeza. Bilangan pelajar yang sedikit telah menjadikan kelas pengajaran Bahasa Melayu menjadi lebih aktif kerana interaksi atau komunikasi antara pengajar dan pelajar seperti mata bertentang mata. Tiada alasan untuk pelajar tidak bercakap apabila disoal oleh pengajar. Hubungan silaturahim juga dapat dieratkan kerana terdapat pelajar yang menganggap pengajar tempat untuk mengadu dan berkongsi masalah yang mereka hadapi di universiti.

Jadual 2: Pensyarah Antarabangsa di UMK Pada Tahun 2008-2018

Negara Asal	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
United Kingdom	1	0	0	0	0	0	0	0	0
China	0	1	0	0	1	0	0	0	0
Pakistan	0	0	0	0	0	1	0	0	0
Iraq	0	1	0	0	0	0	0	0	0
Bangladesh	0	0	0	2	1	0	0	0	0
Perancis	1	0	0	1	0	0	0	0	0
Jerman	0	0	0	1	0	0	0	0	0
Hungary	0	0	0	0	1	0	0	0	0
Jepun	0	0	1	1	0	2	0	0	0
India	0	2	1	1	2	0	0	0	0
Thailand	1	0	1	2	0	0	0	3	0
Vietnam	1	0	0	1	1	1	0	0	0
Kemboja	1	0	0	1	0	0	0	0	0
Indonesia	0	1	2	0	0	0	1	1	4
Senegal	0	0	0	0	0	0	1	0	0
Australia	0	0	0	0	0	0	0	1	0
JUMLAH	5	5	5	10	6	4	2	5	4

Pensyarah asing yang terdapat di UMK adalah terdiri daripada tenaga pengajar yang mengajar bahasa asing seperti bahasa Jepun, bahasa Mandarin, bahasa Jerman, bahasa Inggeris, bahasa Thai, bahasa Perancis kepada pelajar-pelajar. Manakala pensyarah dari

negara India, Bangladesh dan Mesir pula merupakan pensyarah dari Fakulti Sains Bumi, Fakulti Asas Tani, Fakulti Keusahawanan dan Perniagaan serta Fakulti Perubatan Veterinar.

KURSUS BAHASA MELAYU

Di Malaysia, menerusi Akta Pendidikan Tinggi Swasta 1996, semua pelajar asing di Institusi Pengajian Tinggi Swasta diwajibkan mempelajari Kursus Bahasa Melayu sebagai syarat pengijazahan. Bagi memenuhi kehendak dasar yang ditetapkan oleh KPT, PBI telah membina sukatan Kursus Bahasa Melayu berdasarkan sukatan Mata Pelajaran Umum (MPU) yang ditetapkan oleh Kementerian Pengajian Tinggi Malaysia (2017) yang menjurus kepada berkomunikasi dalam bahasa Melayu asas yang meliputi situasi kehidupan harian. Melalui kursus ini, pelajar akan diperkenalkan dengan pertuturan dan penulisan bahasa Melayu mudah. Kursus ini juga memberi fokus kepada pemahaman secara umum mengenai bahasa Melayu dan kepentingannya dalam konteks Malaysia. Pelajar-pelajar akan didedahkan dengan pertuturan dan penulisan bahasa Melayu dalam situasi formal dan tidak formal dengan bimbingan pengajar kelas tersebut. Pelajar-pelajar juga dapat membaca bahan bahasa Melayu yang mudah dengan sebutan dan intonasi yang betul serta dapat memahami budaya Melayu. Kursus Bahasa Melayu ditawarkan di UMK dapat dibahagikan kepada tiga tahap iaitu:

- i. Bahasa Melayu tahap 1 (UBY 2012)
- ii. Bahasa Melayu tahap 2 (UBY 2022)
- iii. Bahasa Melayu tahap 3 (UBY 2023)

Jam pengajaran bagi kursus ini ialah dua jam kredit dengan tiga jam pertemuan seminggu. Pertemuan ataupun kelas diadakan sebanyak dua kali seminggu iaitu satu jam bagi kuliah dan dua jam bagi tutorial. Jumlah jam pertemuan yang disediakan dapat membolehkan pelajar asing di UMK menguasai kemahiran asas berbahasa Melayu bagi melahirkan idea dan perasaan mereka secara lisan dan penulisan dengan betul. Kajian oleh Siti Saniah (2013) membuktikan bahawa tempoh pengajaran yang menawarkan hanya untuk satu semester adalah terlalu pendek bagi perkembangan kemahiran bertutur pelajar. Di UMK, pelajar asing adalah diwajibkan untuk mengambil dan lulus dalam kursus Bahasa Melayu tahap 1, tahap 2, dan tahap 3.

KANDUNGAN KURSUS BAHASA MELAYU

Kandungan kursus merangkumi jumlah bab, tajuk kuliah dan kandungan bagi setiap tajuk kuliah pengajaran Kursus Bahasa Melayu yang dikendalikan seperti yang tercatat dalam Jadual 3.

Jadual 3: Bab, Tajuk Kuliah dan Kandungan Sukatan Pembelajaran Bahasa Melayu Komunikasi 1

Bab	Tajuk Kuliah	Kandungan
	Bunyi dan sebutan	I. Vokal dan Diftong a) Bunyi vokal b) Bunyi Diftong II. Konsonan dan Gugusan Konsonan a) Bunyi Konsonan

1		<p>b) Bunyi Gugusan Konsonan c) Bunyi Diftong</p> <p>III. Tajuk: Nombor</p> <p>a) Sistem nombor b) Mata Wang Malaysia c) Waktu d) Hari e) Bulan f) Tatabahasa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kata keterangan waktu
2	Saya, Kawan dan Keluarga	<p>i) Diri Saya</p> <p>a) Ucapan Tegur Sapa b) Memperkenalkan Diri c) Tatabahasa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kata Nama • Kata Ganti Nama Diri <p>d) Pola Ayat Dasar e) Pola Ayat Dasar 1</p> <p>a) Frasa Nama + Frasa Nama</p> <p>ii) Saya dan Kawan Saya</p> <p>a) Anggota Badan b) Tatabahasa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kata Adjektif (Rupa Paras) <p>c) Pola Dasar Ayat 2-</p> <p>b) Frasa Nama + Frasa Adjektif d) Kata Adjektif (Bentuk Fizikal) e) Perwatakan</p> <p>iii) Kawan dan Keluarga</p> <p>a) Kawan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tatabahasa • Kata Tanya • Kata Tunjuk • Membaca perbualan dengan kawan <p>b) Keluarga</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tatabahasa • Kata kerja (situasi Berkunjung)
3	Persekitaran	<p>i. Aktiviti Harian</p> <p>a) Tatabahasa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kata Kerja • Pola Ayat Dasar 3 Frasa Nama + Frasa Kerja • Kata sendi nama • Pola Ayat Dasar 4 Frasa Nama + Frasa Sendi Nama

		<ul style="list-style-type: none"> b) Tempat-tempat menarik di sekitar kampus <ul style="list-style-type: none"> ii. Tempat Tinggal Saya <ul style="list-style-type: none"> a) Tatabahasa <ul style="list-style-type: none"> • Kata sendi nama • Kata Bantu b) Jenis-jenis rumah c) Mencari Rumah Sewa d) Ruang dan Perabot Rumah i. Di kafeteria <ul style="list-style-type: none"> a) Tatabahasa <ul style="list-style-type: none"> • Kata Adjektif (Pancaindera) b) Makanan dan Minuman <ul style="list-style-type: none"> • Aktiviti memesan dan membayar ii. Berbelanja <ul style="list-style-type: none"> a) Tatabahasa <ul style="list-style-type: none"> • Kata Adjektif (Ukuran, bentuk dan warna) b) Barang Keperluan Harian c) Membeli Barang Keperluan Harian d) Membeli Buah-buahan e) Sayur-sayuran f) Membeli sayur-sayuran
--	--	--

BAHAN PENGAJARAN

Antara bahan rujukan pengajaran ialah:

- i. *Malay for Everyone* oleh Othman Sulaiman
- ii. *Perbualan Asas Bahasa Melayu* oleh Anwar Ridhwan
- iii. *Bahasa Melayu untuk Penutur Asing - Peringkat Asas Buku 1 dan Buku 2* oleh Nor hashimah Jalaludin, Mardian Shah Omar dan Noor Zilawati Jais
- iv. *Bertutur dengan Fasih (Speak Malay Fluently)* oleh Norizah Ardi dan Hasbi Yusoff.
- v. *Bahasa Melayu Komunikasi* oleh Kamarul Affendey Hamimi
- vi. *Modul Komunikasi Bahasa Melayu Antarabangsa*, Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- vii. *Tatabahasa Melayu Digital (CD)* oleh Dewan Bahasa dan Pustaka dengan kerjasama Multimedia University
- viii. Kamus (Dwibahasa dan bergambar)

Pengajaran tatabahasa juga diberi penekanan dalam pembelajaran bahasa Melayu. Namun begitu, penutur asing diberi pendedahan dan diajar pada bahagian-bahagian penting dan asas. Antaranya ialah:

- i. Kata Nama
- ii. Kata ganti nama diri

- iii. Kata ganti nama tunjuk
- iv. Kata ganti tempat
- v. Kata tanya
- vi. Kata hubung
- vii. Kata sendi nama
- viii. Kata Kerja
- ix. Kata Adjektif
- x. Pola ayat dasar

Selain itu, bantuan audio-visual juga digunakan untuk aktiviti mendengar dan memahami sesuatu perbualan seperti di kedai makan, perbualan telefon atau dialog di klinik, bank, lapangan terbang dan sebagainya.

Sesi pengajaran dan pembelajaran Bahasa Melayu pada tahap 1 banyak menggunakan kaedah terjemahan daripada bahasa Inggeris ke dalam bahasa Melayu iaitu sebanyak 60% dan 40% bahasa Inggeris. Terjemahan dalam bahasa Inggeris bagi kosa kata atau ayat yang digunakan perlu diterangkan dan dihuraikan kepada pelajar asing kerana mereka tidak mempunyai asas tentang bahasa Melayu. Justeru, pembentang sebagai orang yang mengendalikan kelas Bahasa Melayu menggunakan bahasa Inggeris untuk menterjemahkan perkataan-perkataan atau ayat tersebut kepada pelajar asing. Kosa kata atau ayat yang digunakan itu diterjemahkan ke dalam bahasa Melayu dengan menggunakan ayat yang mudah dan senang untuk difahami oleh penutur asing. Pada tahap 2 pula, pembentang menggunakan 80% bahasa Melayu dan 20% bahasa Inggeris. Bahasa Melayu digunakan sepenuhnya di dalam kelas pada tahap 3. Berdasarkan pengalaman pembentang, pelajar asing sudah boleh bertutur menggunakan bahasa Melayu mudah apabila mereka berada pada tahap 3.

PENDEKATAN, KAEDAH DAN TEKNIK PENGAJARAN

Dalam proses pengajaran dan pembelajaran Kelas Bahasa Melayu kepada pelajar asing di UMK, pembentang menggunakan pendekatan komunikatif. Pendekatan komunikatif ini digunakan untuk tujuan utama pengajaran bahasa mengikut pendekatan ini adalah untuk membina kebolehan dan keupayaan berkomunikasi dalam kalangan pelajar asing. Dengan menggunakan pendekatan ini pelajar asing boleh menggunakan bahasa Melayu yang sesuai untuk berinteraksi atau berkomunikasi. Pengajaran bahasa dirangka mengikut fungsi komunikasi yang diajar mengikut keperluan pelajar atau penutur asing bagi membolehkan mereka bertutur bukan hanya di dalam kelas tetapi juga dapat berkomunikasi dengan masyarakat yang berada di sekitar mereka setiap hari.

Menyentuh mengenai kaedah pula, pembentang menggunakan kaedah elektik. Kaedah ini menggabungkan segala ciri baik (Kalthum, 2003) dalam pengajaran bahasa yang terdapat dalam kaedah-kaedah yang lain seperti kaedah tatabahasa terjemahan, kaedah terus, kaedah dengar dan ajuk, kaedah khusus dan kaedah terjemahan. Kaedah ini juga tidak terikat kepada satu-satu kaedah sahaja kerana menggunakan pelbagai kaedah. Kaedah ini menggunakan banyak latihan dalam pengajarannya. Empat kemahiran bahasa yang penting iaitu kemahiran mendengar, bertutur, membaca dan menulis dapat dipraktikkan menerusi kaedah ini. Contohnya kaedah terus digunakan untuk mengajar sebutan, kaedah terjemahan digunakan untuk menerangkan makna kata, kaedah dengar dan ajuk dapat dipraktikkan melatih tubi pola-pola ayat dan kaedah khusus diamalkan untuk mengajar membaca dan mengajar tatabahasa. Menurut Tyacke dan Mendelson (1986), guru yang mengajar bahasa dengan baik akan mempengaruhi pelajarannya untuk menggunakan pelbagai kaedah, teknik dan cara atau strategi belajar seperti yang diajar oleh guru bahasa mereka.

Pada peringkat permulaan pengajaran di dalam Kelas Bahasa Melayu, pembentang menggunakan latihan menyebut bunyi vokal dan konsonan bahasa Melayu, mendengar dan kemudian latihan bertutur, membaca suku kata dan seterusnya menulis suku kata. Peringkat pertengahan, pengajaran tatabahasa dijalankan dengan diikuti latihan menulis ayat mudah dan membaca serta dapat menyatakan semula apa yang dibaca bagi menguji kefahaman mereka terhadap apa yang dibaca. Penutur asing juga digalakkan merujuk makna bagi kosa kata yang tidak difahami di dalam kamus. Kesenambungan kelas pada tahap 2 dan tahap 3 membolehkan pelajar asing boleh berkomunikasi dalam bahasa Melayu menggunakan ayat yang mudah. Pada kebiasaannya mereka dapat memperkenalkan diri mereka dengan sebutan yang betul.

Pembentang menggunakan beberapa teknik semasa mengajar bahasa Melayu. Antaranya ialah teknik bercerita, teknik bersoal jawab, teknik main peranan dan teknik menyanyi. Teknik-teknik ini digunakan bagi menarik minat penutur asing supaya mereka dapat memberi tumpuan semasa berada di dalam kelas bahasa Melayu. Tidak ketinggalan penerapan latihan lisan sentiasa diberi keutamaan kerana melalui latihan ini para penutur asing terpaksa bercakap mengenai tajuk yang diberikan dalam bahasa Melayu. Pembentang mengemukakan beberapa tajuk untuk dibicarakan oleh penutur asing seperti:

- i. Perkara yang ada hubungan dengan diri penutur sendiri iaitu bercakap mengenai diri sendiri, keluarga, sahabat, makanan dan minuman kegemaran.
- ii. Perkara yang berkaitan dengan kursus yang mereka ambil, UMK, tempat tinggal dan sebagainya
- iii. Perkara berdasarkan e-mel yang dihantar kepada pelajar oleh fakulti, maklumat yang ditampal di kaunter fakulti, atau gambar yang disediakan oleh pelajar sendiri atau pengajar dan sebagainya.
- iv. Perbualan telefon, di kaunter pejabat, di kaunter fakulti, di café, di restoran, di Klinik Kesihatan UMK, di pasar, di bank, di pejabat pos, di lapangan terbang, di stesen bas atau teksi dan sebagainya.

Kemahiran lisan amat diberi penekanan kerana kemahiran ini melibatkan penguasaan mendengar dan bertutur. Kemahiran menulis juga diberikan setelah mereka diberi pendedahan tentang kosa kata dan dapat bertutur dengan menggunakan ayat yang mudah dengan baik. Latihan menulis diberikan kepada penutur asing untuk memberi ruang kepada pelajar asing menulis apa yang mereka tuturkan secara lisan berdasarkan tajuk atau perkara yang dinyatakan di atas seperti mereka menulis beberapa ayat mudah mengenai diri mereka sendiri atau menulis mengenai keluarga mereka. Selepas sesuatu latihan menulis disemak, pembentang akan berbincang masalah atau kesalahan ejaan, kosa kata atau tatabahasa dengan pelajar asing. Mereka dikehendaki menulis semula dan latihan itu perlu dihantar buat kali kedua untuk disemak supaya kesalahan yang telah dilakukan tidak berulang lagi.

Aktiviti luar kelas sentiasa menjadi aktiviti penting dalam pengajaran Bahasa Melayu untuk penutur asing di UMK. Menurut Juriah (2000), penguasaan unsur tatabahasa dan sistem bahasa sahaja tidak dapat menjamin pelajar menggunakan bahasa yang tepat dan berkesan dalam pelbagai konteks penggunaan bahasa di dalam dan di luar bilik darjah. Kedudukan UMK di lokasi yang berhampiran dengan kedai peralatan elektirk, kedai pakaian, kedai jahit, restoran, pasar tani, pasar, lapangan terbang, bank, pejabat pos, dan lain-lain lagi telah menjadikan pengajaran Bahasa Melayu lebih seronok dan berkesan kerana pelajar dapat didedahkan dengan keadaan atau situasi sebenar.

Pembentang bersama-sama pelajar ke kedai berkenaan berdasarkan tajuk pada minggu tersebut. Misalnya, tajuk perbualan di pasar tani. Pada kebiasaannya pembentang akan memberitahu kepada pelajar supaya membeli sayur-sayuran atau kuih. Pembentang tidak akan mencelah atau berbual dengan penjual tersebut. Perbualan antara penjual dan

pelajar itu akan dinilai oleh pembentang untuk menentukan penguasaan bahasa Melayu pelajar berkenaan. Perbualan tersebut kadang-kadang menimbulkan kelucuan dan perbualan disusuli dengan gelak dan tawa kerana penjual biasanya menggunakan dialek Kelantan.

Pembentang akan berbincang dengan pelajar mengenai perbualan yang telah mereka lalui di pasar tani. Pembentang akan memberitahu semula pelajar apa yang mereka perlu tanya untuk menjadikan sesi soal jawab bersama penjual lebih senang dan mudah.

Aktiviti luar kelas ini juga dapat mendedahkan pelajar asing dengan masyarakat Kelantan yang majoritinya terdiri daripada orang Melayu dan juga budaya Melayu. Segala jenis makanan yang terdapat di Kelantan seperti nasi kerabu, nasi dagang, nasi berlauk dan nasi himpit disediakan oleh pembentang untuk dinikmati bersama-sama dengan pelajar asing. Di samping dapat merasai kuih-muih dan makanan yang terdapat di Kelantan, pelajar asing juga dapat mempelajari nama makanan tempatan seperti 'akok', 'puteri mandi', 'lompat tikam', 'karipap', 'bubur pulut hitam', 'bubur jagung', 'martabak', 'ketupat pulut', 'pisang goreng', 'ubi goreng', 'popia', 'keropok lekor', 'dodol' dan sebagainya. Pendedahan kepada situasi sebenar kepada pelajar asing bukan sahaja dapat menjadikan pelajar asing benar-benar merasai kehidupan dan budaya masyarakat Melayu selama mereka berada di Malaysia, malah pendedahan seperti ini dapat merangsang tahap afektif mereka seperti minat dan motivasi seterusnya meningkatkan tahap pemerolehan bahasa Melayu mereka.

Program "Keluarga Angkat" juga diadakan bagi memberi peluang kepada pelajar asing merasai sendiri berada di rumah keluarga Melayu. Pelajar diberi peluang berada di rumah keluarga angkat pada hari minggu atau hari raya. Mereka diberi peluang untuk menikmati masakan dan belajar budaya Melayu ketika berada bersama-sama keluarga angkat. Program ini bukan sahaja berjaya meningkatkan penguasaan bahasa Melayu pelajar-pelajar asing malah mendedahkan mereka kepada dialek Kelantan. Justeru, tidaklah pelik jika mendengar pelajar menggunakan dialek Kelantan ketika mereka bertutur. Mereka mengatakan '*make*' bagi 'makan', '*ike*' bagi 'ikan', '*kenye*' bagi 'kenyang' dan banyak lagi.

Program "Malam Antarabangsa" yang diadakan pada setiap tahun oleh Pusat Pengajian Bahasa dan Pembangunan Insaniah juga merupakan platform kepada pelajar asing untuk membuat persembahan dalam bahasa Melayu. Latihan yang diadakan setiap hari bukan sahaja dapat meningkatkan keupayaan menguasai bahasa Melayu, malah dapat meningkatkan keyakinan diri untuk berkomunikasi dengan berani serta dapat mengeratkan hubungan sesama pelajar asing dan juga pengajar bahasa Melayu.

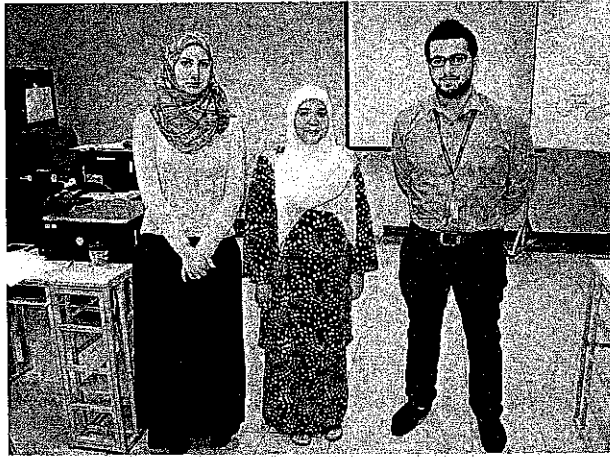
PENUTUP

Demikianlah serba ringkas latar pelaksanaan Kelas Bahasa Melayu yang ditawarkan kepada bangsa asing atau pelajar antarabangsa yang telah dan sedang dilaksanakan di UMK pada ketika ini. Hakikatnya, sudah beberapa orang pelajar asing yang telah dapat menguasai bahasa melayu dan telah memenuhi syarat wajib lulus serta tamat pengajian mereka di UMK. Mereka memerlukan dorongan, motivasi dan juga perubahan sikap untuk menguasai bahasa Melayu dengan baik dan lancar. Sekiranya penutur asing tidak mempunyai motivasi untuk mempelajari bahasa Melayu, maka sudah pastinya mereka tidak akan dapat bertutur dalam bahasa Melayu sehinggalah kursus berakhir.

BIBLIOGRAFI

- Awang Sariyan. (2006). Pengajaran bahasa Melayu kepada penutur asing: Matlamat dan pertimbangan strategi. *Jurnal Persatuan Linguistik*, 7, 1–15.
- Juriah Long. (2000). Menstrategi pengajaran bahasa Melayu di Institusi Pendidikan Tinggi Swasta dalam abad ke-21 bagi menentukan dasar pendidikan negara. Dlm. *Proceeding on Strategising and learning in the 21st Century*. Bangi: Fakulti Pendidikan, Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Kalthum Ibrahim, 2003. Pengajaran bahasa Melayu kepada penutur asing: Pengalaman Universiti Kebangsaan Malaysia. Dlm. Atiah Hj. Mohd Salleh & Ramlah Muhamad (Ed.). *Pengajaran bahasa Melayu untuk penutur asing*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Maimunah Haji Omar, & Norizah Ardi. (2003). Pengajaran bahasa Melayu untuk penutur asing: Pengalaman Perancis dan Finland. Dlm. Atiah Hj. Mohd Salleh & Ramlah Muhamad (Ed.). *Pengajaran bahasa Melayu untuk penutur asing*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Pelan Pembangunan Pendidikan Malaysia 2015-2025 (Pendidikan Tinggi)*. (2017). Putrajaya. Diakses daripada <http://www.mohe.gov.my/muat-turun/awam/penerbitan/pppm-2015-2025-pt/3-pelan-pembangunan-pendidikan-malaysia-2015-2025-pendidikan-tinggi>.
- Siti Saniah Abu Bakar. (2013). Kekangan pelajar asing dalam menggunakan kemahiran bertutur bahasa Melayu. *Jurnal Pendidikan Bahasa Melayu*, 3(1), 52–62.
- Tyacke, M., & Mendelshon, D. (1986). Students' needs: Cognitive as well as communicative. *TESL Canada Journal*, 1, 171–183.

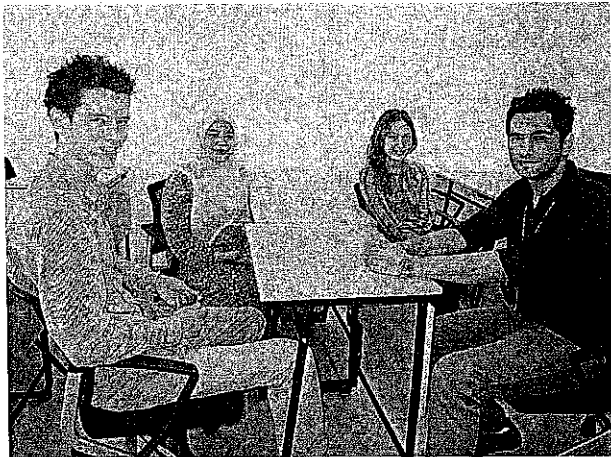
LAMPIRAN



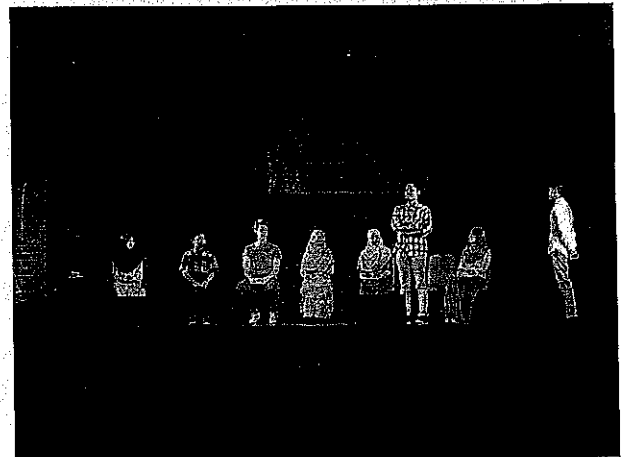
Gambar 1: Pembentang bersama dua pelajar dari Iraq yang merupakan pelajar pertama kelas Bahasa Melayu Sesi September 2012/2013 di UMK



Gambar 2 : Pembentang bersama pelajar Fakulti Perubatan Veterinar dari Afrika Selatan



Gambar 3 : Pembentang bersama pelajar asing dari Uzbekistan, Pakistan dan Jerman



Gambar 4: Pelajar antarabangsa membuat persembahan pada "Malam Antarabangsa 2016"



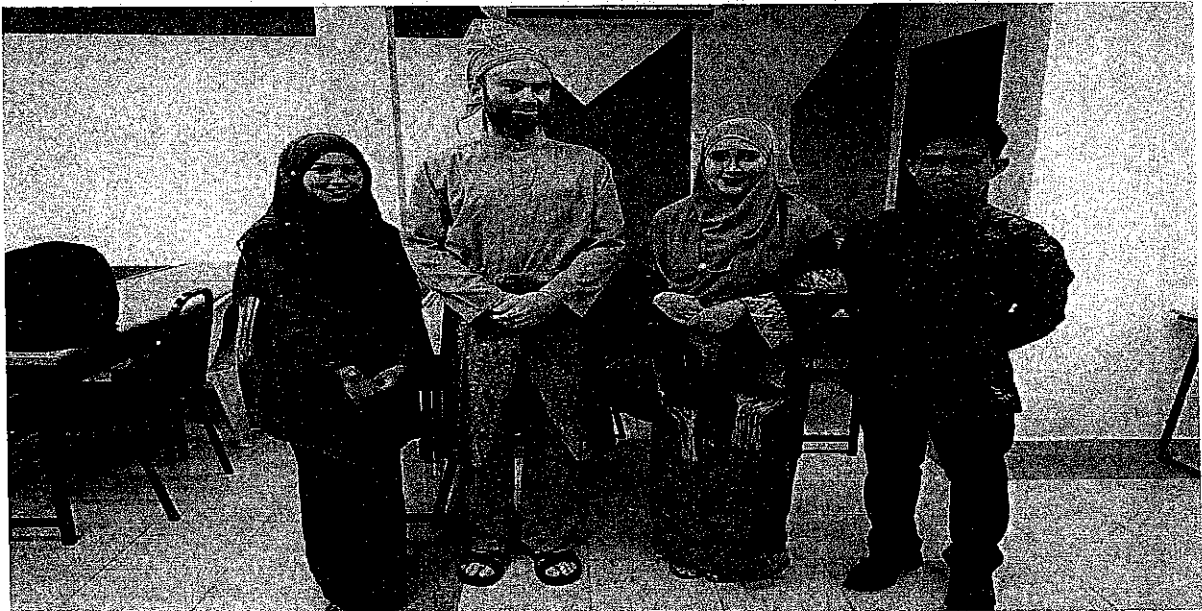
Gambar 6: Pelajar antarabangsa membuat persembahan "Malam Antarabangsa 2014"



Rajah 6 : Pelajar antarabangsa melakukan aktiviti "Hari Antarabangsa 2017"



Gambar 7: Pembentang bersama pensyarah asing pada “Hari Antarabangsa 2017”



Gambar 8: Pelajar antarabangsa bersedia untuk membuat persembahan pada “Hari Antarabangsa 2017”



Gambar 9: Pembelajaran di luar kelas



Gambar 10: Pembelajaran di luar kelas